

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2009-1-49 (Devralma)
Karar Sayısı : 09-32/700-162
Karar Tarihi : 8.7.2009

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

10

Başkan : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI (Başkan V.)
Üyeler : Mehmet Akif ERSİN, Dr. Mustafa ATEŞ,
İsmail Hakkı KARAKELLE, Doç. Dr. Cevdet İlhan GÜNAY,
Murat ÇETİNKAYA

B. RAPORTÖRLER: F. Yeşim AKCOLLU OĞUZ, S. Yersu ŞAHİN

**C. BİLDİRİMDE
BULUNAN**

20

: ABB Ltd.
Temsilcileri Av. Gönenç GÜRKAYNAK,
Av. Murat Hakan ÖZGÖKÇEN, Av. Pınar KARA
Elig Ortak Avukat Bürosu, Çitlenbik Sok. No:12 Yıldız Mah.
Beşiktaş/İstanbul

D. TARAFLAR

30

: - ABB Ltd.
Affolternstrasse 44, 8050 Zürich, SWITZERLAND
- Gian Carlo FERRETTO
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Paola FERRETTO
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Riccardo FERRETTO
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Umberto FERRETTO
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Gigliola CASENTİNİ
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Bruna CANALE
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Mirella CANALE
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Marianella Dal FERRO
(VI), Via Spianzana n.8, Arcugnano İTALY
- Khin Low Yan
87 Duchess Avenue, 269139, SINGAPORE
- Wah Low Yan
87 Duchess Avenue, 269139, SINGAPORE

40

E. DOSYA KONUSU: Comem S.p.A.'nın sermayesinin tamamının, ABB Ltd.'nin tamamına sahip olduğu iştiraki ABB S.p.A. aracılığıyla devralması işlemine izin verilmesi talebi.

50

F. DOSYA EVRELERİ: Kurum kayıtlarına 29.5.2009 tarih ve 3767 sayı ile giren ve eksiklikleri en son 26.6.2009 tarih ve 4436 sayı ile tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucunda düzenlenen 1.7.2009 tarih ve 2009-1-49/Öİ-09-FYA sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 3.7.2009 tarih, REK.0.05.00.00-120/106 sayılı Başkanlık önergesi ile 09-32 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

60 **G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda, Ferreto Satıcıları G.C. Ferretto, P. Ferretto, R. Ferretto, U. Ferretto, G. Casentini, B. Canale, M. Canale ve M. Dal Ferro ile Low Satıcıları K. Low ve W. Low'un doğrudan ve 3F Investimenti S.r.l. (3F) aracılığıyla dolaylı olarak sahip oldukları ve Comem S.p.A.'nın şirket sermayesinin %(....) temsil eden toplam (....) hissenin ABB Ltd. tarafından devralınması ve bunun sonucunda ABB Ltd.'nin Comem S.p.A.'da tek başına kontrol sahibi olması işlemi;

- "Yüksüz kapak değiştiricileri", "kondensatör tipi olmayan rakorlar" ve "ölçüm ve güvenlik aletleri" ilgili ürün pazarlarında pazar payı eşiğinin aşılması nedeniyle bu devrin 1997/1 sayılı Tebliğ'in 4. maddesi kapsamında olduğu,

70 - Devralma sonrasında 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen, bir hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunun doğmasının söz konusu olmaması nedeniyle, işleme izin verilmesi gerektiği

görüşü ifade edilmiştir.

H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. İşlemin Niteliği

80 Devralma işleminde Ferreto Satıcıları G.C. Ferretto, P. Ferretto, R. Ferretto, U. Ferretto, G. Casentini, B. Canale, M. Canale ve M. Dal Ferro ile Low Satıcıları olan K. Low ve W. Low birlikte Satıcılar olarak adlandırılmaktadır. Satıcılar, doğrudan ve 3F Investimenti S.r.l. (3F) aracılığıyla dolaylı olarak Comem'in şirket sermayesinin %(....) temsil eden toplam (....) hisseye sahiptir.

22.5.2009 tarihinde ABB ile Satıcılar Hisse ve Kota Alım Sözleşmesi imzalamışlardır. Bu sözleşmeye göre, ABB, Satıcılara ait Comem hisselerinin %(....) doğrudan; Comem hisselerinin %(....) de, bu hisselerle sahip olan 3F'nin kotalarının tamamını almak suretiyle dolaylı olarak devralacaktır. Geriye kalan %(....) oranındaki hisse, Comem'in kendisinin sahip olduğu hisseler, bir başka deyişle hazine hisseleridir. Devir işlemi sonunda ABB, Comem'in kontrolüne tek başına sahip olacak ve işlemin Türkiye'deki etkisi, Comem'in Türkiye'deki iştirakleri olan Elmek Elektromekanik Sanayi ve Ticaret A.Ş. ile Eleks Elektromekanik Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin ABB'ye devredilmesi şeklinde ortaya çıkacaktır.

90 İşlemin kapanışı, antitröst makamlarından alınacak izin de ön şartlar arasında sunulduğu, sözleşmenin "Kapanış Şartları ve Antitröst" başlıklı 3. maddesindeki şartların sonuncusunun yerine getirildiği veya bunlardan feragat edildiği tarihten sonraki ayın son günü olarak planlanmaktadır.

100 İtalyan hukukunda, bir şirketin hisse ya da paylarına ilişkin oy ve hisse hakları ile sermaye artırımının onayı haklarına, ilgili şirketin hisselerinin ya da paylarının maliki değil; bu hisse ya da payların üzerinde kurulan intifa hakkı sahibi sahiptir. Bu bilgi ışığında Comem'in devralma öncesi ve sonrası hissedarlık yapısına aşağıdaki tabloda yer verilmektedir:

Tablo 1: Comem'in Devralma Öncesi Hissedarlık Yapısı

Hissedarlar	İntifa hakkı	Tam mülkiyet	Çıplak mülkiyet	Oy hakkı
3F Investimenti S.r.l.	(...)	(...)	(...)	(...)
Gian Carlo Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Gigliola Casentini	(...)	(...)	(...)	(...)
Bruna Canale	(...)	(...)	(...)	(...)
Mirella Canale	(...)	(...)	(...)	(...)
Yan Wah Low	(...)	(...)	(...)	(...)
Yan Khin Low	(...)	(...)	(...)	(...)
Umberto Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Riccardo Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Paola Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
M. Dal Ferro	(...)	(...)	(...)	(...)
Hazineye ait olan hisseler	(...)	(...)	(...)	(...)
ABB	(...)	(...)	(...)	(...)
TOPLAM	(...)	(...)	(...)	(...)

Tablo 2: Comem'in Devralma Sonrası Hissedarlık Yapısı

Hissedarlar	Hisse Oranı (%)
ABB S.p.A.	(...)
3F Investimenti S.r.l. ¹	(...)
Comem ²	(...)

110 Yukarıdaki tablolardan görüldüğü üzere, devralma işleminin tamamlanmasının ardından; ABB'nin tamamına sahip olduğu ABB S.p.A., Comem hisselerinin %(....) doğrudan; devralma işlemi sonucunda ABB S.p.A'nın tamamına sahip olduğu iştiraki 3F Investimenti S.r.l. vasıtasıyla %(....)dolaylı olarak; yani toplamda Comem hisselerinin %(....) sahip olacaktır.

H.2. Taraflar

H.2.1. Devralan: ABB Ltd .(ABB)

120 ABB, dünya çapında yaklaşık 100 ülkede faaliyet gösteren, güç ve otomasyon teknolojileri sağlayıcısı olan bir holding şirkettir. ABB'nin hisseleri, en büyüğü toplam sermaye ve oyların %(....) sahip olan çok sayıda hissedar arasında dağılmış durumdadır.

¹ Devralma işleminin akabinde, ABB S.p.A.'nın tamamına sahip olduğu iştiraki olacaktır.

² Hazine hisseleridir. Herhangi bir oy hakkı bahşetmemektedir.

ABB, güç endüstrisinde güç ürünleri ve güç sistemleri bölümleri; otomasyon endüstrisinde ise otomasyon ürünleri, otomasyon süreci ve robotik bölümleri ile faaliyet göstermektedir. ABB'nin yönetim kurulu üyeleri aşağıdaki tabloda yer almaktadır:

Tablo 3: ABB Yönetim Kurulu Üyeleri

Üye	Görevi
Hubertus von Grünberg	Başkan
Roger Agnelli	Başkan
Louis R. Hughes	Üye
Hans Ulrich Maerki	Üye
Michel de Rosen	Üye
Michael Treschow	Üye
Bernd W. Voss	Üye
Jacob Wallenberg	Üye

130 ABB'nin dolaylı iştiraki olan ABB Holding A.Ş. ise pazarda faaliyet göstermeyen, ABB Barmek Elektrik Sanayi ve Ticaret A.Ş. ile ABB Elektrik Sanayi A.Ş. hisselerini elinde bulunduran bir holding şirkettir. ABB Barmek Elektrik Sanayi ve Ticaret A.Ş. faaliyetlerini durdurmuş ve pazarda aktif olmayan bir şirkettir.

ABB Elektrik Sanayi A.Ş., Türkiye'de Kartal ve Dudullu'daki fabrikalarında, hem Türkiye'de hem de yurtdışında satılan güç trafoları, dağıtım trafoları, orta ve küçük voltaj ana şalter üretmektedir. Ayrıca, ABB'nin yurt dışında üretilen ürünleri genelde Türkiye'deki müşterilere de sunulmaktadır. ABB 2008 yılında dünya genelinde (....) tutarında, Türkiye'de ise (....) tutarında ciro elde etmiştir. ABB Elektrik Sanayi A.Ş., Türkiye'deki müşterilerine yukarıda belirtilen ürünlerle ilgili hizmetleri de sunmaktadır. Şirketin yönetim kurulu aşağıda belirtilen üyelere oluşmaktadır.

Tablo 4: ABB Elektrik Sanayi A.Ş. Yönetim Kurulu Üyeleri

Burhan Gündem	Başkan
İsmail Timor	Üye
Celalettin Karadeniz	Üye

150 ABB, dünya çapında neredeyse tamamı ABB'nin kendi tesislerinde orta voltaj ana şalterler ile dağıtım trafolarının yapımında kullanılmakta olan sınırlı sayıda epoksi ve silikon bileşenleri üretmektedir. 2008 yılında ABB, ürettiği epoksi ve silikon reçine bileşenlerinin çok küçük kısmını üçüncü kişilere satmıştır. Bu satışların çoğunluğu, ABB'nin orta voltaj ana şalterleri ya da dağıtım trafoları müşterilerine verilen satış sonrası hizmet kapsamında gerçekleştirilmiştir. ABB, 2008 yılında Türkiye'de hiçbir epoksi ve silikon bileşeni satmamıştır. Ayrıca ABB, Türkiye'de IEC standartlarıyla uyumlu kondensatör tipi olan rakorlara yönelik satış yapmış olabileceğini tahmin etmektedir.

ABB ve Comem'in faaliyetleri arasında bir uyuma olmadığından, ABB, Comem'in Türkiye'de faaliyet gösterdiği alanların hiçbirinden ciro elde etmemiştir.

H.2.2. Devredenler

160 Ferreto Satıcıları olarak adlandırılan G.C. Ferretto, P. Ferretto, R. Ferretto, U. Ferretto, G. Casentini, B. Canale, M. Canale ve M. Dal Ferro ile Low Satıcıları olarak adlandırılan K. Low ve W. Low, Comem'deki hisselerini ABB'ye devretmektedirler.

Devralma sonrasında ABB S.p.A'nın tamamına sahip olduğu iştiraki haline gelecek olan 3F Investimenti S.r.l.'nin, devralma öncesi hissedarlık yapısına aşağıdaki tabloda yer verilmektedir:

Tablo 5: 3F Investimenti S.r.l.'nin Devralma Öncesi Hissedarlık Yapısı

Pay sahibi	İntifa hakkı	Tam mülkiyet	Çıplak mülkiyet	Oy hakları
Gian Carlo Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Umberto Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Riccardo Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Paola Ferretto	(...)	(...)	(...)	(...)
Toplam	(...)	(...)	(...)	(...)

170 Satıcılar doğrudan ve 3F Investimenti S.r.l. (3F) aracılığıyla dolaylı olarak Comem'in şirket sermayesinin (...) temsil eden toplam (...) hisseye sahiptir. Ferretto Satıcıları'ndan G.C. Ferretto, P. Ferretto, R. Ferretto ve U. Ferretto'nun ortakları olduğu 3F'in kurulduğu günden bu yana tek faaliyeti, 3F hisselerini elinde bulundurmaktır.

H.2.3 Hisseleri Devre Konu Şirket: Comem S.p.A. (Comem)

180 Comem, İtalya, Türkiye, Çin ve Brezilya'da iştirakleri bulunan, Uluslararası Elektroteknik Komisyonu (IEC) standartları ile uyumlu elektrik mühendisliği bileşenleri üreticisidir. Comem, Avrupa tipi dağıtım trafolarında ve sınırlı olarak küçük güç trafolarında kullanılmak üzere yüksüz kapak değiştiricisi, kondensatör (yoğunlaştırıcı) olmayan cins rakor, ölçüm ve güvenlik aletleri üretmekte ve satmakta; ayrıca dağıtım trafoları ve küçük güç trafolarını yüklemeye kullanılan epoksi ve silikon reçine izolatörlerinin üretimi ve satışını yapmaktadır.

Comem, doğrudan ve 3F Investimenti S.r.l. aracılığıyla dolaylı olarak Comem'in şirket sermayesinin çoğunluğunu kontrol etmektedir. Aşağıdaki tabloda Comem'in yönetim kurulu üyelerine yer verilmektedir:

Tablo 6: Comem Yönetim Kurulu Üyeleri

Üye	Görevi
Raffaele Bono	Başkan
Silvio Dal Lago	Üye
Giancarlo Ferretto	Üye
Umberto Ferretto	Üye

190 Comem'in Türkiye'de 1985'te kurulmuş, dağıtım ve güç trafoları için kondensatör tipi olmayan rakorlar ile her çeşit aksesuarı üretmekte olan Elmek Elektromekanik Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Elmek) adında bir iştiraki bulunmaktadır. Elmek'in de tamamına sahip olduğu Eleks Elektromekanik Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Eleks) adında bir iştiraki bulunmaktadır. Elmek ile Eleks yüksüz kapak değiştiricileri, ölçüm ve güvenlik cihazları ile kondensatör tipi olmayan rakorlar üretmektedir. Aynı kişilerden oluşan Elmek ve Eleks'in yönetim kurulu üyeleri aşağıdaki tabloda gösterilmektedir:

Tablo 7: Elmek ve Eleks'in Yönetim Kurulu Üyeleri

Üye	Görevi
Tuncay Akoglu	Başkan
Orhan Cahit Cakti	Üye
Silvio Dal Lago	Üye
Gian Carlo Ferretto	Üye
Raffaele Bono	Üye

200 Comem, Elmek ve Eleks yönetim kurulu üyelerinden hiçbiri, ABB'nin Türkiye'de faaliyet gösterdiği dağıtım trafoları alanında faaliyet gösteren bir şirketin yönetim kurulu üyesi veya denetçisi olarak görev yapmamaktadır.

Comem, 2008 yılında dünya genelinde (....) tutarında ciro elde etmiştir. Comem'in 2008 yılı Türkiye cirosu (....).

H.3. İlgili Pazar

H.3.1. İlgili Ürün Pazarı

210 Comem, IEC standartlarıyla uyumlu elektrik mühendisliği bileşenleri üreticisidir. Avrupa tipi dağıtım trafolarında ve sınırlı olarak küçük güç trafolarında kullanılmak üzere yüksüz kapak değiştiricisi, kondensatör (yoğunlaştırıcı) tipi olmayan rakor, ölçüm ve güvenlik aletleri üretmekte ve satmakta; ayrıca dağıtım trafoları ve küçük güç trafolarını yüklemeye kullanılan epoksi ve silikon reçine izolatörlerinin üretimi ve satışını yapmaktadır.

Trafolar ve Trafo Bileşenleri

220 Trafo, elektriği bir elektrik devresinden diğerine manyetik bağlantılarla dönüştüren bir elektrik cihazıdır. Yüksek ve alçak voltaj; yani yüksek ve alçak akım arasında değişim için kullanılmaktadır. Voltajın yükseltilmesi, elektriğin, uzak mesafelerde daha etkin şekilde taşınmasını sağlamaktadır. Elektrik, orta voltaj seviyesindeki (10-15 Kilovolt "kV") üretim tesislerinde üretilmekte ve sonra yüksek voltajlı (220-400 kV) güç trafolarına çıkarılmaktadır. Şehirlerarası güç dağıtımı için, yüksek voltajdan orta voltaja düşülmektedir. Dağıtım trafoları, elektriğin evlerde kullanımı için voltajı daha da düşürebilmektedir.

230 Bileşenler, ayırım yapılmaksızın tüm trafolar için kullanılamamaktadır. Bunlar, belirli voltaj ve akım (amper) aralıklarında çalışmak için özel olarak tasarlanmışlardır. Voltaj ve akım, belirli bir bileşenin, bir dağıtım trafosuna veya küçük, orta ya da büyük bir güç trafosuna yüklenip yüklenemeyeceğini belirler. Bileşenlere yönelik dünyada kullanılan iki tip standart bulunmaktadır: ABD ve Kanada'da kullanılan trafolarla yönelik bileşenlere IEEE (Elektrik Elektronik Mühendisleri Enstitüsü) standartları, Türkiye dahil olmak üzere dünyanın geri kalanında kullanılan trafolarla yönelik bileşenlere ise IEC (Uluslar arası Elektroteknik Komisyonu) standartları uygulanmaktadır.

(a) Kondensatör Tipi Olmayan Rakorlar

240 Rakorlar, yerdeki bir engel aracılığıyla yüksek potansiyelde akım taşıyan bir elektrik bileşenidir. Tasarım ve üretim süreçleri ile kullandıkları voltaj ve akım seviyelerine bağlı olarak kondensatör tipi olan ve olmayan rakor ayırımı yapılabilmektedir.

Kondensatör tipi rakorlar, genellikle voltajı 52 kV'den başlayan güç trafolarında kullanılmakta; ancak dağıtım trafolarında kullanılmamaktadır.

Kondensatör tipi olmayan rakorlar ise, kondensatör tipi rakorlara kıyasla daha yüksek voltaj ve akımlarda kullanılmaktadırlar. Bu tip rakorlar hemen her zaman dağıtım trafolarında kullanılmakta; ancak çok özel bazı uygulamalar için 75 kV'nin altında voltaj ve 8000 amperin altındaki akımlarda küçük güç trafolarında da kullanılabilirler.

250 Comem, IEC standardıyla uyumlu ve Avrupa tipi trafolarında kullanılabilen kondensatör tipi olmayan rakorlar üretmektedir. ABB'nin ise Türkiye'de, söz konusu ilgili ürün pazarında herhangi bir üretim veya satışı bulunmamaktadır.

(b) Yüksüz Kapak Değiştiricileri

Yüksüz kapak değiştiricisi, kapalı kalmış bir trafo üzerindeki voltaj seviyesini ayarlamak ve düzenlemek için kullanılmaktadır.

260 Comem, IEC standardıyla uyumlu ve Avrupa tipi dağıtım trafolarında, küçük ve orta güç trafolarında kullanılabilen yüksüz kapak değiştiricileri üretirken; ABB, IEEE standardıyla uyumlu ve yalnızca Amerikan tipi dağıtım ve güç trafolarında kullanılabilen yüksüz kapak değiştiricileri üretmektedir.

(c) Ölçüm ve Güvenlik Cihazları

Comem, çoğunlukla yağlanmış dağıtım trafolarında kullanılan IEC standardıyla uyumlu aşağıda sıralanan ölçüm ve güvenlik cihazlarını üretmektedir:

- Dağıtım trafosunun doğru çalışması için gereken fiziksel niceliklerin ölçümü için gerekli bazı fonksiyonları tek bir alette birleştiren R.I.S. (Entegre edilmiş güvenlik dedektörü),
- Trafodaki gaz ve yağ hareketlerini denetlemek için kullanılan koruma cihazları olan Buchholz rölesi ile dikey koruma rölesi,
- Konservatörün kurumasını engellemek için trafodan hızlı yağ kaybı halinde kullanılan otomatik çalışır valfler olan kapatıcı valfler,
- Patlama kazası yaratabilecek olan trafo tankındaki basıncın hızla artmasını engellemek için kullanılan basınç giderme veya güvenlik valfleri,
- Koruyucunun içindeki yağ seviyesine ilişkin görsel alarm vermesi için trafo koruyucularının üzerinde kullanılan yağ seviyesi göstergeleri,
- Yalıtıcı yağ ve/veya trafolardaki döngülerin ısısının ölçümü için tasarlanmış olan döngü, bimetal ve yağ ısı göstergeleri,
- Trafolarında kullanılan ve yalıtıcı sıvının termal çekilmesi sırasında koruyucu tarafından emilmiş olan havanın rutubetini içine çekme fonksiyonuna sahip hava rutubet alıcılar (nem tutucuları),
- İlgili metal aksesuarlar.

ABB ise bu pazarda faaliyet göstermemekte, sadece IEEE standardıyla uyumlu röleler ile basınç giderme valflerini üretmekte ve satmaktadır.

(d) Epoksi ve silikon reçine bileşenleri

290 Comem, dağıtım trafoları, 52 kV altındaki voltaj seviyelerindeki küçük güç trafoları, orta voltaj ana şalterleri ile anahtarlarına yükleme yapmak için epoksi, silikon ve/veya sikloalifatik reçine bileşenleri üretmektedir.

ABB, güç trafoları ve anahtarlara yüklemek için silikon ve/veya sikloalifatik reçine bileşenleri üretmemekte ve satmamakta; ancak orta voltajdaki ana şalterler ve dağıtım trafoları için sınırlı sayıda epoksi ve silikon reçine bileşenleri üretmektedir. Bu üretimin büyük kısmı ABB'nin kendi kullanımına yönelik olup, (2008 yılında dünya çapında (....) Euro'yu geçmeyen) küçük bir bölümü de üçüncü kişilere satılmaktadır. Bu satışların önemli bölümü de, ABB'nin orta voltaj ana şalterleri ya da dağıtım trafoları

300 müşteriilerine verilen satış sonrası hizmet niteliği taşımaktadır. ABB'nin 2008 yılında Türkiye'deki müşteriilerine epoksi veya silikon bileşeni satışı bulunmamaktadır.

Yukarıda verilen bilgiler ışığında, ilgili ürün pazarları "Kondensatör Tipi Olmayan Rakorlar", "Yüksüz Kapak Değiştiricileri", "Ölçüm ve Güvenlik Cihazları", "Epoksi ve Silikon Reçine Bileşenleri" pazarları olarak belirlenmiştir.

H.3.2. İlgili Coğrafi Pazar

310 Comem'in ürünlerinin tüm ülke genelinde pazarlandığı dikkate alındığında bildirim konusu devir işlemi açısından ilgili coğrafi pazar "Türkiye" olarak kabul edilmiştir.

H.4. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

320 ABB ile Satıcılar (Ferreto Satıcıları olarak adlandırılan G.C. Ferretto, P. Ferretto, R. Ferretto, U. Ferretto, G. Casentini, B. Canale, M. Canale ve M. Dal Ferro ile Low Satıcıları olarak adlandırılan K. Low ve W. Low) arasında 22.5.2009 tarihinde imzalanan Hisse ve Kota Alım Sözleşmesine göre ABB, Satıcılara ait Comem hisselerinin %(...) doğrudan; %(...) de, bu hisselerle sahip olan 3F'nin kotalarının tamamını devralmak suretiyle dolaylı olarak devralacak ve %(...) hisse ile Comem'in kontrolüne tek başına sahip olacaktır.

330 Satıcıların kontrolündeki Comem, devralma işlemi sonrasında ABB'nin kontrolüne geçecektir. Dolayısıyla, söz konusu işlem 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2(b) maddesi anlamında bir devralma işlemidir.

ABB'nin Türkiye'de, Comem'in faaliyet gösterdiği alanlarda faaliyeti olmadığından tarafların ilgili ürün pazarlarında örtüşen faaliyeti ve ABB'nin Türkiye'de cirosu ve pazar payı bulunmamaktadır. Comem'in ilgili ürün pazarlarındaki ciro ve pazar payı bilgileri ise aşağıdaki tabloda yer almaktadır:

Tablo 8: Comem'in 2008 Yılına İlişkin İlgili Ürün Pazarlarındaki Ciro ve Pazar Payları

İlgili Ürün Pazarı	Ciro (TL)	Pazar Payı (%)
Yüksüz kapak değiştiricileri	(...)	(...)
Epoksi ve silikon reçine bileşenleri	(...)	(...)
Kondensatör tipi olmayan rakorlar	(...)	(...)
Ölçüm ve güvenlik cihazları	(...)	(...)

330 Yukarıdaki tabloda yer alan bilgilerden, "yüksüz kapak değiştiricileri", "kondensatör tipi olmayan rakorlar" ve "ölçüm ve güvenlik cihazları" ilgili ürün pazarlarında 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 1997/1 sayılı Tebliğ'in 4. maddesinde öngörülen pazar payı eşliğinin aşıldığı, dolayısıyla söz konusu devralma işleminin izne tabi olduğu görülmektedir.

340 ABB, Comem'in Türkiye'deki en büyük müşterisi durumundadır. Dolayısıyla, güç trafoları, dağıtım trafoları, orta ve küçük voltaj ana şalter üretim ve satışı yapan ABB ile Comem arasında dikey ilişki söz konusudur. Bu nedenle, devralma işleminin ilgili ürün pazarlarında pazar kapama etkisi doğurup doğurmayacağına incelenmesi gerekmektedir.

Comem'in ABB'ye Türkiye'de 2008 yılında yaptığı kondensatör tipi olmayan rakorlar, epoksi ve silikon reçine bileşenleri, ölçüm ve güvenlik cihazları ile yüksüz kapak değiştiricilerine dair satışların Comem'in satışları içerisindeki ve toplam pazar içindeki payını gösteren tabloya aşağıda yer verilmektedir:

Tablo 9: 2008 Yılında ABB'ye Yapılan Satışların Comem'in Satışları ve Toplam Pazar İçerisindeki Yeri

İlgili Ürün Pazarı	ABB'ye Yapılan Satışların Comem'in Satışları İçerisindeki Yeri (%)	ABB'ye Yapılan Satışların Toplam Pazar İçerisindeki Yeri (%)
Yüksüz kapak değiştiricileri	(...)	(...)
Epoksi ve silikon reçine bileşenleri	(...)	(...)
Kondensatör tipi olmayan rakorlar	(...)	(...)
Ölçüm ve güvenlik cihazları	(...)	(...)

350 Yukarıdaki tablodan görüleceği üzere, Türkiye'de ilgili ürün pazarlarında Comem'in üretimi, ABB'nin bu ürünlere olan toplam gereksinimini bir hayli aşmaktadır. Dolayısıyla, Comem devralma sonrasında ABB'nin rakiplerine satış yapmaya devam edecektir.

Ayrıca aynı tabloda, Comem'in, Türkiye'de 2008 yılı kondensatör tipi olmayan rakor satışlarının %(...) ABB'ye yapmış olduğu görülmektedir. Türkiye'de kondensatör tipi olmayan rakorlar pazarında faaliyet gösteren başlıca teşebbüsler ve bunların pazar paylarına ise aşağıdaki tabloda yer verilmektedir:

Tablo 10: Türkiye'de Kondensatör Tipi Olmayan Rakorlar Pazarında Faaliyet Gösteren Teşebbüslerin Pazar Payları

Teşebbüsler	Pazar Payı (%)
Comem	(...)
Cedaspe	(...)
Preis	(...)
Demir Machina	(...)
Diğer	(...)
Toplam	(...)

360 Kondensatör tipi olmayan rakorlar pazarında Comem'in Türkiye'deki rakipleri incelendiğinde, söz konusu ürün pazarında Comem'e rakip yeterli sayıda firma olduğu ve bunlardan Demir Machina'nın pazar payının Comem'in pazar payı ile aşağı yukarı aynı olduğu görülmektedir. Dolayısıyla, anılan ilgili ürün pazarında ABB'nin rakipleri için Comem dışında ürün alabilecekleri alternatif tedarikçiler bulunmaktadır. Buradan da hareketle, dosya konusu devralma sonrasında ABB ve Comem arasındaki dikey ilişkinin pazardaki rekabeti olumsuz yönde etkilemeyeceği düşünülmektedir.

370 Taraflar arasında imzalanan sözleşmenin "Satıcıların Rekabet Etmeme Akitleri" başlığını taşıyan 9.1. maddesinde satıcılara, kapanış tarihinden itibaren üç yıllık süre boyunca ilgili ürün pazarlarında rekabet etmeme ve iki yıllık süre boyunca çalışanları ayartmama yükümlülüğü getirilmektedir. Söz konusu madde incelendiğinde, ilgili hükümlerin devir işlemiyle doğrudan ilgili, işlemin yürütülebilmesi için gerekli, süre ve kapsam yönünden makul olduğu anlaşılmaktadır. Dolayısıyla bu maddeyle getirilen düzenleme izin kapsamında değerlendirilmiştir.

380 Bu değerlendirmeler bağlamında, söz konusu devir işlemi sonucunda, belirtilen ilgili ürün pazarlarında hakim durumun yaratılması veya mevcut bir hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin olumsuz yönde etkilenmesine neden olunmayacağı kanaatine varılmıştır.

I. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre, bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılması söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.